



Kühnsdorfer Egidiusbote

OSTERN 2024 VELIKA NOČ

Sinško farno pismo



Gesegnete Ostern-Veselo veliko noč

Liebe Leser unseres „Ägidiusboten“

Vielleicht fragen Sie sich auch, was Ostern eigentlich bedeutet. Woran denken Sie, wenn Sie Ostern hören? An den Urlaub, an die Palmweihe, an den Osterschinken? Vielleicht auch an die Auferstehung Jesu von den Toten?

Was bedeutet „Auferstehung“? Gibt es sie überhaupt? Auferstehung für wen? Wozu? Viele sagen, mit dem Tod ist alles vorbei.

Ich habe heuer in der Fastenzeit eine Art Auferstehung erlebt, die ich in meinem Leben bisher noch nicht erfahren habe. Ich konnte heuer am 1. März an der sehr ergreifenden Eröffnungsfeier des „Oratorio Base“ im „Campus ad Fontes“ in Eberndorf teilnehmen. Vormalig befand sich in diesem Haus die Fachschule für Frauenberufe, die vor Jahren geschlossen wurde.

Niemand konnte damals ahnen, welche Auferstehung diese Anstalt seit dem Jahr 2013 erfahren konnte. Ein hoffnungsvolles, schönes und buntes Leben ist dort jetzt zu bewundern.

Wenn man es so betrachtet, ist die alte Schule gestorben, aber dann ist sie wieder auferstanden in einer neuen Form, und zwar durch das Engagement vieler guter Geister. Ich würde sagen, mit Hilfe von Menschen der „Auferstehung“

Ich erahne hier die frohe Osterbotschaft für uns alle. Der Tod ist nicht das Ende, sondern ein Anfang für etwas Neues, und dass auch wir Menschen eine Art Auferstehung für andere sein können. P. Mathew Kozhuppakalam hat in seiner Osterbotschaft während der Pandemie folgendes geschrieben: „Immer, wenn du Freude für die bringst, die von Verzweiflung erschüttert sind; immer, wenn du einem anderen vergibst und ihm Würde zusprichst, und ihm die Möglichkeit einer Zukunft mit dir und mit anderen in der Gemeinschaft zurückgibst; immer, wenn du einem anderen zuhörst und ihn und sein Leben bestätigst; immer wenn du für Gerechtigkeit für einen anderen eintrittst, ja, dann bringst du jemandem zum Leben zurück. Dann bist du ein Mensch der Auferstehung.“

Die Auferstehung ermöglicht es uns, anders zu leben. Das Leben auf dem neuen Weg wird uns alle prägen. Unsere Werte, unsere Einstellungen und unsere Wahrnehmungen werden sich verändern. Ihnen allen, wünsche ich immer wieder ein „Wunder von Auferstehung“ im eigenen Leben.

Ein gesegnetes und beglückendes Osterfest allen, die meinen Beitrag gelesen haben.

I.M. (PGR)

Woher kommt der Osterhase?

Hasen bekommen im Frühjahr sehr viele Kinder, das bedeutet auch neues Leben. Und genau dies gilt auch für das Ei - ein Zeichen für neues Leben. Ganz früher, im 16. Jahrhundert, da gab es noch keinen Osterhasen, aber schon die Ostereier, die noch von anderen Tieren gebracht wurden: vom Storch, vom Hahn, vom Fuchs oder vom Kuckuck oder anderen. Erst Ende des 17. Jahrhunderts wurde der Osterhase zum alleinigen Überbringer der Ostereier, eben weil Hasen und Eier gemeinsame Symbole für neues Leben waren.

Welche Bedeutung hat das Osterlamm?

Zum jüdischen Passah-Fest gehört der Brauch, ein kleines Lämmchen zu schlachten, denn Ostern ist die Zeit der neugeborenen Lämmer. Die Christen übernahmen diesen Brauch nicht, aber auch für sie war das Lamm ein Symbol. Deshalb überließ man es den Bäckern, aus Kuchenteig wohlgeschmeckende Lämmer zu backen. Osterlämmer aus Teig gibt es auch heute noch in fast jeder Bäckerei - und man kann sie leicht zu Hause mit Mutter selbst backen.

Pozabi vse poraze in padce
in začni znova.
Vstani iz noči
malodušnosti,
naveličanosti življenja
v novo jutro
polno sonca,
polno ptičkov in cvetic.

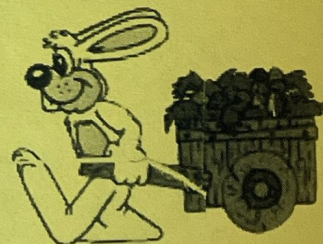
Vstani v novo pomlad
polno svetlobe, polno novih
obzorij.
Dvigni se in vstani!
Stopi iz zimskega spanja
svojega mračnega bivanja.

Če je Bog zapisal že
novo življenje v vsak list
slehernega drevesa, koliko bolj
ga hoče zapisati tudi v tvojo
ubogo človeško srce!

Phil Bossmans

Vstajenje so potrdile priče

„Življenje in smrt sta se borila
v prečudnem dvoboju. Gospo-
dar življenja je umrl, kraljuje
živ.“ Človek, ki se bori proti
zlu, ki se vedno meri s smrtjo,
ki skuša braniti in reševati živ-
ljenje pred sleherno grožnjo, ta
človek danes ostaja brez besed.



Kirchenrechnung der Pfarre Kühndorf -2023- cerkveni račun sinške fare

Einnahmen -dohodki

Kirchenopfer	€ 9.971.59
Opferstock	€ 60.42
Sammlungen	€ 16.000.-
Kranzspenden	€ 7.621.89
Messabgaben.....	€ 948.-
Stolanteile	€ 670.-
Kostenersatz	€ 2.160.-
Ausläuten	€ 570.-

Einnahmen € 38.881.90

Ausgaben – izdatki

Personal.....	€ 2.418.92
Gottesdienst ...	€ 991.18
Kirchl. Feiern ...	€ 2.904.72
Internet etc.	€ 1.718.44
Betriebskosten	€ 8.480.-
Sammlungen	€ 16.000.-
Reparaturen	€ 2.997.22
Versicherungen	€ 2.399.65

Ausgaben € 37.910.13

St. Marxen- Šmarkež

Einnahmen	€ 4.497.97
Ausgaben.....	€ 361.73

Wasserhofen - Žirovnica

Einnahmen	€ 2.795.86
Ausgaben.....	€ 198.90

Die Kirchenrechnung wurde in der Sitzung des Pfarrgemeinde-und Kirchenrates am 29. Feber 2024 besprochen und genehmigt .

Cerkveni račun za sinško faro je župnijski in cerkveni svet na svoji seji 29. 2. 2024 sprejel.

Vsem dobrotnikom in darovalcem za darove in zbirke iskren« Bog lonaj«

Allen Spendern, Wohltätern und Sammlern, die für die Kirche und für wohltätige Vereine gespendet haben, ein aufrichtiges »Vergelt's Gott«.



Jaklitsch Alessa, Leyroutz Neo, Malz Sebastian, Mayer Sara, Milic Sofia, Opietnik Noah, Perdacher Lisa, Pirker Simone, Raschun Matthias, Schwarz Laron, Wutte Laura, Arch Matteo, Berchthold Samuel, Gelbmann Noah, Gelbmann Raphael, Glantschnig Lea, Jesch Eva, Koren Emanuel, Leppelt Leo, Meßner Benji, Petek Emilia.

Religionslehrerinnen: Frau Brigitte Gomernig u. Frau Agnes Stanz. **Herzlichen Dank !**



Kummer Jonas, Miklau Alexander, Ruch Simon, Wukounig Simon, Glinik Lisa, Hinker Marlene, Jesch Viktoria, Kodal Emely, Kuschnig Anja, Mak Johanna, Panko Katharina, Winkler Anna L.

Firmbegleiter: Fr. Martina Frantar u. Hr. Elias Dobnik. **Dankeschön**

Liebe Kühnsdorfer Pfarrgemeinde

Dragi sinški verniki

Wir grüßen Sie alle herzlich, die unser Pfarrbrief erreicht. Wir laden Sie ein, die Kar-und Ostertage mitzufeiern und sich damit in das Geheimnis von Leiden,Tod und Auferstehung Jesu hineinzuvertiefen. Christus, das Licht, erhellt unser Leben, auch wenn es wegen Ukrainekrieg, Gazaoperation und anderen Krisenherden dunkel erscheint. Wir müssen keine Angst haben, denn der Herr ist mit uns. Sowie er seinen Jüngern erschienen ist und ihnen die frohmachende Botschaft verkündet hat: »Ich lebe, und auch ihr werdet leben.«

Das feiern wir in der Karwoche wieder neu, wenn wir den Weg Jesu vom Abendmahlsaal über Kreuz und Grab bis zur Auferstehung mitgehen. Besonderes die Feier der Osternacht ist für jeden Christen immer wieder der Höhepunkt im Kirchenjahr. Lasst uns deshalb diese Kartage voller Freude begehen und unseren Glauben feiern . Dazu laden wir Sie alle freundlich ein.

Unser österlicher Gruß gilt besonders auch jenen, die krank oder behindert sind und so unsere Gottesdienste nicht mitfeiern können.

Wir wünschen allen Pfarrangehörigen eine gnadenreiche Karwoche und ein gesegnetes Osterfest.

Pfarrer und Pfarrgemeinderat von Kühnsdorf

Vsem sinškim vernikom, posebno starim in bolnim, želimo ob prazniku Kristusovega trpljenja, smrt in vstajenja Božji blagoslov, zdravje in zaupanje v božjo pomoč. Vabimo vse, ki se morete udeležiti obredov velikega tedna In velike noči, da se nam pridružite v farni cerkvi. Čas in kraj sta zapisana v farnem listu.

Želimo Vam vsem, ki ta list berete milostipolne in vesele velikonočne praznike

Sinški župnik in farni svet

Karwoche und Ostern in Kühnsdorf Veliki teden in velika noč v Sinčevasi

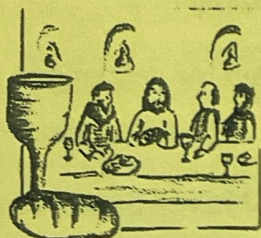


Palmsonntag: Einzug Jesu in Jerusalem – Hosanna !

Cvetna nedelja : Jezus gre slovesno v Jeruzalem

8 h sv. maša in blagoslov cvetja in presencev v cerkvi

**9. 30 h Palmsonntagsgottesdienst mit Palmweihe
am Kirchplatz vor der Kirche !!**

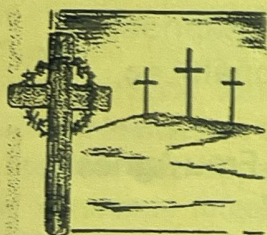


Gründonnerstag: Erinnerung an das Letzte Abendmahl

Veliki četrtek: Spomin na zadnjo večerjo z Jezusom

18 h Beichtgelegenheit – spovedna priložnost

19 h Abendmahlmesse mit Handwaschung -sv. maša



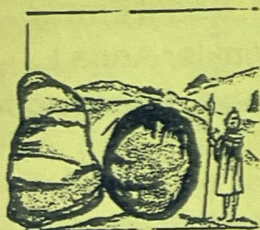
Karfreitag: Jesus stirbt am Kreuz – strenger Fasttag

Veliki petek: Jezus umre na križu – strog post

11 h Karfreitagsratschen der Kinder

15 h Kreuzwegandacht in der Kirche

19 h Karfreitagsliturgie - obredi velikega petka



Karsamstag: Erinnerung an die Grabesruhe Jesu

Velika sobota: Jezus počiva v grobu

6 h stille Feuer -u. Wasserweihe – blagoslov ognja in vode

Segnung der Osterspeisen – wie vor der Coronapandemie

11. 30 h am Kirchplatz !!!

13. 00 h Siedlung

12. 00 h St. Marxen

14. 00 h Pfarrkirche

12. 30 h Wasserhofen



Ostersonntag – Auferstehung des Herrn

Velika noč – Jezusovo vstajenje

Beginn der Sommerzeit ! – poletni čas !

5 h Auferstehungsfeier – Osternachtliturgie - obredi velike noči

8 h velikonočna sv. maša

9. 30 h Ostergottesdienst

Ein gesegnetes Osterfest, Freude, Licht, Hoffnung und Lebenslust aus der Freude des auferstandenen und verherrlichten Herrn Jesus Christus

wünschen allen Kühnsdorfer Pfarrangehörigen der Pfarrer und der Pfarrgemeinderat

Vsem sinškim vernikom vesele in milostipolne velikonočne praznike: *župnik in farni svet.*